

L'étiqueteuse PT-D200 vous permet de créer des étiquettes pour des applications diverses. Un grand nombre de cadres, de tailles de caractère et de styles sont disponibles pour concevoir toutes sortes de magnifiques étiquettes personnalisées. En outre, les différentes cartouches de ruban disponibles permettent d'imprimer des étiquettes de diverses largeurs en une variété de superbes couleurs. Nous vous recommandons de lire attentivement ce guide avant de commencer à utiliser l'appareil et de le conserver dans un endroit facilement accessible, afin de pouvoir vous y référer à tout moment.

Imprimé en Chine LA4652001@



**Consignes de sécurité**

**AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner la mort ou de sérieuses blessures si elle n'est pas évitée.

- Suivez ces recommandations pour éviter tout risque d'incendie, de brûlure, de blessure, d'électrocution, de rupture, de surchauffe, d'odeurs anormales ou de dégagement de fumée.**
- Respectez toujours la leçon indiquée et utilisez l'adaptateur secteur recommandé (AD-24ES) pour l'étiqueteuse P-touch afin d'éviter tout dommage ou défaut.
  - N'utilisez pas l'étiqueteuse P-touch pendant un orage.
  - N'utilisez pas l'appareil/adaptateur secteur dans des lieux humides (tels qu'une salle de bain).
  - Ne surchargez pas le cordon d'alimentation.
  - Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ou la prise et ne l'endommagez pas. Ne coupez pas excessivement le cordon d'alimentation. Tenez toujours l'adaptateur secteur avec soin lorsque vous le débranchez de la prise.
  - Veillez à ce que le cordon soit correctement inséré dans la prise électrique. N'utilisez pas une prise de courant mal fixée.
  - Veillez à ne pas mouiller l'appareil, l'adaptateur secteur, la prise ou les piles en les manipulant avec des mains mouillées ou en versant une boisson dessus.
  - Le contact direct avec les yeux en cas de fuite du fluide contenu dans les piles pouvant entraîner une perte de la vue, rincez immédiatement vos yeux avec une quantité importante d'eau propre, puis consultez un médecin.
  - Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'étiqueteuse P-touch, l'adaptateur secteur ou les piles.
  - N'utilisez pas des objets métalliques entrer en contact avec les pôles positif et négatif d'une pile.
  - N'utilisez pas d'objets pointus, tels qu'une pince à épiler ou un stylo métallique, pour charger les piles.
  - Ne jetez pas les piles au feu et ne les exposez pas à la chaleur.
  - Débranchez l'adaptateur secteur, retirez immédiatement les piles et arrêtez d'utiliser l'appareil si vous remarquez une odeur, un dégagement de chaleur, une décoloration, une déformation ou tout autre événement inhabituel pendant l'utilisation ou l'entreposage de l'appareil.
  - N'utilisez pas une pile endommagée ou qui fuit, le fluide risquant de couler sur vos mains.
  - N'utilisez pas une pile déformée, qui fuit ou dont l'étiquette est endommagée. Il y a un risque de dégagement de chaleur.

**MISE EN GARDE**

Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner des blessures mineures ou modérées si elle n'est pas évitée.

- Suivez ces recommandations pour éviter tout dégagement de chaleur, blessure, fuite de liquide ou brûlure.**
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, conservez-le hors de portée des enfants.
  - En outre, n'autorisez pas les enfants à porter des pièces de l'appareil ou des étiquettes à leur bouche. Si un objet a été avalé, consultez un médecin.
  - Juste après une impression, ne touchez pas aux parties métalliques situées à proximité de la tête d'impression.
  - Ne touchez pas à la lame du coupe-ruban.
  - Si du fluide provenant d'une pile entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, rincez-les immédiatement à l'eau propre.
  - Retirez les piles et débranchez l'adaptateur secteur si vous ne comptez pas vous servir de l'étiqueteuse P-touch.
  - N'utilisez pas de piles autres que celles spécifiées. N'utilisez pas en même temps des piles anciennes et nouvelles ou différents types de piles, différents niveaux de charge, des piles de fabricants différents, ou des modèles de piles différents. N'insérez pas une pile en inversant ses pôles positif et négatif.
  - Ne faites pas tomber ou ne faites pas subir de choc à l'étiqueteuse P-touch ou à l'adaptateur secteur.
  - N'appliquez pas de pression sur l'écran LCD.
  - Ne placez pas vos doigts à l'intérieur de l'appareil au moment de la fermeture du capot arrière.
  - Avant d'utiliser des piles Ni-MH rechargeables, lisez attentivement les instructions relatives aux piles et au chargement de piles, et veillez à les utiliser correctement.
  - Lorsque vous utilisez des piles Ni-MH rechargeables, rechargez-les avec un chargeur de piles spécifique avant de les utiliser.

**Mesures préventives générales**

- En fonction de l'endroit, du matériau et des conditions environnementales, l'étiquette peut se décolorer ou devenir impossible à décoller, et sa couleur peut changer ou se décolorer sur d'autres objets. Avant d'apposer l'étiquette, vérifiez les conditions environnementales et le matériau.
- N'utilisez pas l'étiqueteuse P-touch d'une autre manière ou dans un autre but que ceux décrits dans ce guide. Cela pourrait provoquer des accidents ou endommager l'appareil.
- Utilisez exclusivement des rubans Brother TZe avec l'étiqueteuse P-touch.
- N'utilisez pas de rubans ne portant pas la marque TZe.
- Utilisez systématiquement un tissu doux et sec pour nettoyer l'étiqueteuse ; n'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants organiques.

- Utilisez un chiffon doux pour nettoyer la tête d'impression, le mécanisme de cette dernière.
- N'insérez pas d'objets étrangers dans la fente de sortie du ruban, le comparteur de l'adaptateur secteur ou le compartiment des piles, etc.
- Ne laissez pas l'étiqueteuse P-touch, les piles ou l'adaptateur secteur exposés à la lumière directe du soleil ni à la pluie, près de radiateurs ou d'autres appareils dégageant de la chaleur, ou à un endroit exposé à des températures extrêmement basses ou élevées (sur le tableau de bord ou la plage arrière de votre véhicule, par exemple), à un niveau d'humidité élevée ou à la poussière.
- N'appliquez pas de pression trop forte sur le levier du coupe-ruban.
- N'essayez pas d'imprimer si la cassette est vide ; cela endommagera la tête d'impression.
- Ne tirez pas le ruban au cours de l'impression ou alors qu'il avance dans l'appareil ; cela endommagera le ruban et l'appareil.
- Toutes les données stockées dans la mémoire seront perdues en cas de défaut ou de réparation de l'étiqueteuse P-touch, ou si la pile se décharge complètement.
- L'étiqueteuse P-touch n'est pas dotée d'une fonction de charge pour les piles rechargeables.
- Le texte imprimé peut différer du texte qui s'affiche sur l'écran LCD.
- La longueur de l'étiquette imprimée peut différer de celle de l'étiquette affichée. Un autocollant de protection en plastique transparent, est placé sur l'écran pendant la fabrication et la livraison. Cet autocollant doit être retiré avant toute utilisation.
- Lorsque vous déconnectez l'alimentation électrique pendant plus de trois minutes, le texte, les paramètres de format et les fichiers texte stockés dans la mémoire sont intégralement effacés.

**Déclaration de conformité**  
(Europe/Turquie uniquement)

Nous, BROTHER INDUSTRIES, LTD.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,  
Nagoya, 467-8561, Japan  
déclarons que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes des directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.

L'adaptateur AD-24ES est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la directive 2006/95/CE.

La Déclaration de conformité se trouve sur notre site Web. Visitez notre site à l'adresse <http://solutions.brother.com> > choisissez une région (par ex. Europe) > sélectionnez votre pays > choisissez votre modèle > cliquez sur « Rubans » > cliquez sur Déclaration de conformité (\* sélectionnez la langue le cas échéant).

**UTILISATION DE BASE**

**Saisie de texte**

**Passage en majuscules/minuscules**

Majuscules (A+a) ACTIVÉ / Minuscules (A+a) DÉSACTIVÉ

**Création de deux lignes de texte**  
Déplacez le curseur là où la seconde ligne doit commencer et appuyez sur [ ]

Utilisez des rubans de 9 ou 12 mm si votre texte s'affiche sur deux lignes.

**Saisie de caractères accentués**

A - Z → AAA → AAA / < > → [OK]

Pour obtenir une liste de caractères accentués disponibles, consultez le tableau des caractères accentués (B) de la feuille d'insertion jointe.

Pour annuler des opérations, appuyez sur [Esc].

L'ordre d'affichage des caractères accentués dépend de la langue sélectionnée sur l'écran LCD.

**Modification de la longueur de l'étiquette**

[Menu] → < > [Long.étiq.] [OK] → < > [Auto/30-300 mm] [OK]

**REMARQUE**

- Une fois l'étiquette imprimée, utilisez des ciseaux pour effectuer la découpe le long des points imprimés (•) afin que la longueur de l'étiquette corresponde au paramètre de l'appareil.
- Si une longueur d'étiquette spécifique a été sélectionnée, s'affiche également sur l'écran LCD.

**Pour effacer**

Si vous appuyez sur [X], les lettres sont effacées l'une après l'autre.

Pour supprimer l'ensemble du texte et des paramètres : [F] + [X] → < > [Tx&Format] [OK]

Pour ne supprimer que le texte : [F] + [X] → < > [Txt slernit] [OK]

**Impression d'étiquettes**

**Aperçu**  
Vous pouvez prévisualiser le texte avant l'impression.

- L'aperçu avant impression est une image générée de l'étiquette et peut différer de l'étiquette réelle imprimée.
- Lorsque l'écran LCD ne peut pas afficher tout le texte à la fois, appuyez sur < > pour afficher le texte masqué.

**Avance du ruban**

[F] + [R]

**Impression**

[Menu] → [Copies : ] < > [1] - [9] → [OK]

- Si vous n'avez besoin que d'une seule copie de l'étiquette, appuyez sur [OK] sans sélectionner le nombre de copies.
- Vous pouvez également spécifier le nombre de copies en appuyant sur une touche numérotée.
- Pour éviter d'endommager le ruban, ne touchez pas le levier du coupe-ruban pendant l'affichage du message « Impression... » ou « Aliment... ».
- Pour découper l'étiquette, appuyez sur le levier du coupe-ruban en haut à droite de l'appareil.
- Otez l'étiquette imprimée de l'endosseure et appliquez-la.
- Vous pouvez imprimer jusqu'à neuf exemplaires de chaque étiquette.

**Utilisation des options d'impression** ([F] + [M])

**[Numérotation]**  
Vous pouvez imprimer de nombreuses copies d'un même texte tout en incrémentant un nombre sélectionné de 1 après chaque impression d'étiquette.

**Exemple :** pour imprimer des copies d'une étiquette contenant un numéro de série (0123, 0124 et 0125).

[Menu] → < > [Langue] [OK] → < > [Numérotation] [OK] → < > [Définir 3-4 chiffres] [OK]

- Lorsque vous définissez le nombre, sélectionnez le nombre le plus élevé d'impressions souhaité.

**[Miroir]**

[F] + [M] → < > [Miroir] [OK] → [Impr. miroir?] [OK]

- Avec [Miroir], utilisez du ruban transparent afin que les étiquettes puissent être correctement lues depuis le côté opposé lorsqu'elles sont collées sur du verre, des fenêtres ou d'autres surfaces transparentes.

**Enregistrement de fichiers d'étiquettes**

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 30 étiquettes et les recharger ultérieurement à des fins d'impression. Vous pouvez enregistrer au maximum 80 caractères par fichier. Vous pouvez également modifier et remplacer les étiquettes enregistrées.

**Enregistrer**

[Menu] → 4 3 → [OK] → < > [Enregistrer] [OK]

**Imprimer**

[Menu] → 4 3 → [OK] → < > [P-touch] [OK]

**Ouvrir**

[Menu] → 4 3 → [OK] → < > [Ouvrir] [OK]

**REMARQUE**

Un message « Remplacer? » s'affichera si vous essayez d'enregistrer une étiquette alors qu'une autre étiquette portant ce numéro est déjà enregistrée. Appuyez sur [OK] pour enregistrer votre nouvelle étiquette. Appuyez sur [Esc] pour annuler.

**UTILISATION DE MODÈLES**

**Étiquette de nom**

Cette fonction vous permet de créer différentes étiquettes de nom en utilisant les modèles intégrés. Consultez le tableau des formats d'étiquettes de nom (D) de la feuille d'insertion jointe.

Exemple : [Menu] → [Sélectionner msp.] → [Sélectionner msp.] → [Étiqu de nom] [OK] → [Entrer Texte] → ABCDEF [Auto/30-200mm] [OK] → [Long.étiq.] → [Impression] [OK]

**REMARQUE**

- Selon le format sélectionné, il est possible que tout le contenu de votre texte ne soit pas imprimé. Par exemple, si vous avez sélectionné une longueur d'étiquette fixe et que le texte est trop long, un message d'erreur « Texte Long! » s'affiche.
- Les modèles ne peuvent pas être modifiés.
- Seuls les symboles surlignés sur la feuille d'insertion jointe peuvent être utilisés en mode DECO MODE.
- Pour effacer tout le texte, appuyez sur [F] et sur [X]. « Effacer? » s'affiche alors. Appuyez sur [OK] pour effacer. Appuyez sur [Esc] pour annuler.
- Lorsque vous accédez à la fonction DECO MODE ou Étiquette de nom, le dernier texte imprimé avec DECO MODE ou la fonction Étiquette de nom, ainsi que la longueur de l'étiquette, apparaissent.
- Appuyez sur [Esc] pour revenir à l'étape précédente.

**TOUCHES DE FONCTION UTILES**

**Touche de police** [A&A]

Sélectionnez un élément [OK]

**1 Appuyez sur [A&A] pour sélectionner les paramètres de saisie de texte.**

[A&A] → < > Sélectionnez un élément [OK]

**2 Appuyez sur < > pour sélectionner les paramètres.**

Sélectionnez un élément [OK]

Police	A A	Helsinki	A 1
		Brussels	A 1
		US	A 1
		Florida	A 1
		Belgium	A 1
		San Diego	A 1
		Los Angels	A 1
		Calgary	A 1
		HEL+Atlanta *	A 1
		HEL+Adams *	A 1
		HEL+Brunei *	A 7
		HEL+Istanbul *	A 1
		HEL+Sofia *	A 1
		HEL+Germany *	A 1
Taille	A A A	Grand	A
		Moyen	A
		Petit	A
Largeur	A A	Normal	A
		x 2	A
		x 1/2	A
Style	A A	Normal	A
		Gras	A
		Contour	A
		Ombre	A
		Solid	A
		Italique	A
		H+Gras	A
		H+Contour	A
		H+Ombre	A
		Vertical	A

**REMARQUE**

Lorsque [HEL+Atlanta] (par exemple) est sélectionné, la police des caractères, y compris des caractères accentués, correspondra à Helsinki, et la police des nombres et de certains symboles à Atlanta. Les autres polices combinées seront divisées de la même manière.

**REMARQUE**

Pour annuler des opérations, appuyez sur [Esc].

Consultez le tableau des exemples de polices (F) de la feuille d'insertion jointe.

L'actuelle taille de police d'impression dépend de la largeur du ruban, du nombre de caractères et du nombre de lignes insérées. Quand les caractères atteignent une taille minimum, la police sélectionnée devient par défaut une police personnalisée basée sur le style Helsinki. Cela permet aux étiquettes d'être imprimées en utilisant la plus petite taille de police possible ou en étiquettes multi-ligne.

**Touche Cadre** [ABC]

Appuyez sur [ABC] pour sélectionner le design du cadre. Consultez le tableau des designs de cadre (E) de la feuille d'insertion jointe.

**REMARQUE**

Pour annuler des opérations, appuyez sur [Esc].

**DECO MODE**

Cette fonction vous permet de créer des étiquettes uniques en utilisant des modèles intégrés. Consultez le tableau des formats de DECO MODE (C) de la feuille d'insertion jointe.

Exemple : [Menu] → [Sélectionner msp.] → [Sélectionner msp.] → [Étiqu de nom] [OK] → [Entrer Texte] → ABCDEF [Auto/30-200mm] [OK] → [Long.étiq.] → [Impression] [OK]

**REMARQUE**

- Pour quitter la fonction DECO MODE ou Étiquette de nom, et revenir à l'écran de saisie de texte, effectuez l'une des opérations suivantes :
  - Appuyez sur [Esc].
  - Appuyez sur [F] + [X] pour sélectionner [Annuler], puis appuyez sur [OK] lorsque « Impression » s'affiche.
- Ces fonctions ne sont disponibles que lorsque vous utilisez des cassettes à ruban de 12 mm.
- La longueur d'étiquette maximale est de 200 mm pour les fonctions DECO MODE et Étiquette de nom.
- Lorsque [Auto] est sélectionné pour « Long.étiq. », l'étiquette s'ajuste automatiquement à la longueur appropriée pour le texte.
- Appuyez sur [Esc] pour revenir au paramètre [Auto] pour le mode « Long.étiq. ».

**TOUCHES DE FONCTION UTILES**

**Touche Symbole** [F] + [X]

Sélectionnez un élément [OK]

Appuyez sur [F] + [X] pour sélectionner différents symboles. Pour obtenir une liste des symboles disponibles, consultez le tableau des symboles (A) de la feuille d'insertion jointe.

[F] + [X] → < > [Basique/Pictogr.] [OK]

Sélectionnez une catégorie [OK]

Choisissez un symbole [OK]

**REMARQUE**

Pour annuler des opérations, appuyez sur [Esc].

**Touches de raccourci**

Langue	[Menu] → [Langue]	[OK]
Long.étiq.	[Menu] → [1]	[OK]
Marge	[Menu] → [2]	[OK]
Étiqu de nom	[Menu] → [3]	[OK]
Fichier	[Menu] → [4]	[OK]
Onglet	[Menu] → [5]	[OK]
Long. Onglet	[Menu] → [6]	[OK]
Effacer	[Menu] → [X]	[OK]
Unité	[Menu] → [7]	[OK]

**Réinitialisation de la P-touch**

Vous pouvez réinitialiser l'étiqueteuse P-touch lorsque vous souhaitez initialiser les paramètres ou si l'appareil ne fonctionne pas correctement.

**1 Mettez l'étiqueteuse P-touch hors tension, maintenez les touches [F] et [R] enfoncées, puis appuyez sur [OK] pour la remettre sous tension.**

**2 Relâchez [F] et [R].**

L'étiqueteuse P-touch se rallume avec sa mémoire interne réinitialisée.

**REMARQUE**

Le texte, les paramètres et les fichiers en mémoire sont intégralement effacés.

**Spécifications**

**Dimensions :** Environ 165(L) × 155(P) × 68(H) mm (L x P x H)

**Poids :** Environ 490 g (sans les piles et la cassette à ruban)

**Alimentation :** Six piles alcalines AAA (LR03) / Six piles Ni-MH AAA (HR03) / Adaptateur secteur facultatif (AD-24ES)

**Cassette à ruban :** Ruban Brother TZe (largeur) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

\* Visitez le site <http://solutions.brother.com/> pour obtenir des informations récentes sur les piles recommandées.

**Coordonnées**

Les coordonnées sont susceptibles de varier en fonction du pays. Consultez le site Web <http://www.brother.eu/>

**Alimentation et cassette à ruban**

Ouvrez le couvercle de la cassette en appuyant sur la zone indiquée ci-dessus, à l'extrémité supérieure de l'appareil. Si une cassette à ruban est déjà installée, ôtez-la en la tirant vers le haut. Si des piles sont déjà installées, enlevez-les également.

- Assurez-vous que l'unité est bien hors tension lorsque vous remplacez les piles ou les cassettes à ruban.

Insérez six nouvelles piles alcalines AAA (LR03) ou six piles Ni-MH (HR03) complètement rechargées, en veillant à ce que leurs pôles soient correctement orientés.

**Utilisateurs de piles alcalines :** Remplacez toujours en même temps les six piles par des piles neuves.

**Utilisateurs de piles Ni-MH :** Remplacez toujours en même temps les six piles par des piles complètement rechargées.

**REMARQUE**

Visitez le site <http://solutions.brother.com/> pour obtenir des informations récentes sur les piles recommandées.

Insérez une cassette à ruban en veillant à ce qu'elle s'enclenche bien.

- Assurez-vous que l'extrémité du ruban avance sous les guide-ruban.
- Utilisez exclusivement des rubans Brother TZe avec cet appareil.

Fermez correctement le couvercle de la cassette, en veillant à ce qu'il s'enclenche bien.

**REMARQUE**

- Si vous utilisez un adaptateur secteur facultatif (AD-24ES)
  - Connectez l'adaptateur secteur à la prise correspondante, située en haut de l'appareil.
  - Insérez la fiche dans la prise électrique standard la plus proche.

Pour préserver le contenu de la mémoire, nous vous recommandons d'utiliser des piles alcalines AAA (LR03) ou des piles Ni-MH (HR03) conjointement à l'adaptateur secteur.

**Paramétrage initial**

**1 Mettez l'appareil sous tension.**

Veillez à ce qu'il soit alimenté par six piles AAA ou l'adaptateur secteur facultatif (AD-24ES), puis appuyez sur [OK].

**2 Définissez la langue.**

[Menu] → < > [Langue] [OK] → < > [English/Español/Français/Hrvatski/Italiano/Magyar/Nederlands/Norsk/Polski/Português/Portug. (BR)/Română/Slovenski/Slovensky/Suomi/Svenska/Türkçe/Čeština/Dansk/Deutsch] [OK]

**3 Définissez l'unité de mesure.**

Le paramètre par défaut est [mm].

[Menu] → < > [Unité] [OK]

**REMARQUE**

- L'appareil se met automatiquement hors tension si vous n'appuyez sur aucune touche pendant cinq minutes.
- Pour annuler une opération, appuyez sur [Esc].

**Écran LCD et clavier**

La langue par défaut est « anglais ».

La langue par défaut est « allemand ».

**Dépannage**